



Minokamo City Newsletter

minokamo

岐阜県美濃加茂市広報紙・外国語版（英語）



Special Spring Break Program "KamoColab" Bus Tour

（春休み特別企画 かもっこ labo バスツアー）

Would you like to join a bus tour to visit factories and museums of companies active in Minokamo City and experience hands-on manufacturing activities? Discover the charm of local businesses for yourself.

Choose one of the courses:

（ Both are from **9:00AM-4:00PM** ）

A Course	March 27 (Fri)	<ul style="list-style-type: none"> The Yamazaki Mazak Museum of Tools Monteur Sweets Factory
B Course	March 30 (Mon)	<ul style="list-style-type: none"> Towa Manufacturing Meihoku Kogyo Co.Ltd.

FREE TOUR!!

Meeting place: Front entrance of Minokamo City Hall

Capacity: 15 pairs (30 persons) per course

Eligibility: 5th and 6th grade elementary school students to junior high school students residing within Minokamo city and their guardians

※ If applications exceed capacity, participants will be chosen randomly.

Application deadline:

Please scan the 2D-code until ⇒

Mar 6 (Fri)



For inquiries:

Commerce, Industry and Tourism Division
Business Promotion Section

☎ 0574-25-2111 (Ext. 261)

Recyclable Collection by Civic Groups

（市民団体による資源回収のご案内）

Place of Collection	Day & Time
Recycle Station (JA Minokamo Shimokobi Branch Parking Lot)	Every 1st Sunday: 9:00AM to 11:00AM
Minokamo Kirakira Eco house (Nakanoshima Park)	Every Wednesday: 9:30AM to 12:00PM
Makino Eco Hiroba (Makino Nishi Kaikan Parking Lot)	Every 4th Sunday: 9:00AM to 11:00AM

For inquiries:

Environment Division

☎ 0574-25-2111 (Ext.307)



Children's Vaccinations, Health Checkups & Consultations (Mar)

（子どもの予防接種、健診、相談 3月分）

Health Checkups, Lessons & Consultations	Date
4-month old	Mar 6 (Fri) Mar 26 (Thu)
1 year & 6-month old	Mar 3 (Tue)
3-year old	Mar 11 (Wed) Mar 19 (Thu)
Childcare Consultation for 6 to 7-month-old Infants	Mar 17 (Tue)
Development Consultation for 9 to 10-month-old Infants	Mar 4 (Wed)
Childcare Consultation for 1-year-old Toddlers	Mar 25 (Wed)
Tooth Brushing Lesson for 2-year-old Toddlers	Mar 12 (Thu)
Child Behavioral Consultation (Reservation is required)	Mar 4 (Wed)

Place: Hoken Center (Minokamo Kenko Plaza)

Minokamo-shi Kenko no Machi 1-2 ☎ 0574-25-4145

If you need an interpreter for the services above, please call Minokamo City Hall (☎ 0574-25-2111) or Eki Minami Bunshitsu Office (☎ 0574-42-6262)

Japanese Language Class & MIRAI Learning Support Class

（日本語講座と子ども学習支援「Mirai」の案内）

Learn Nihongo for FREE !

Date & time:

Face-to-Face: **Mon & Thu / 3pm to 4pm**

Place: *Eki Minami Bunshitsu*

Ota-cho 1752-1 Noritake Bldg. 1F

For inquiries: ☎ 0574-42-6262

*To Join & register



Minokamo Kokusai Kouryu Kyokai (MIEA)

<p>Nihongo Conversational Class</p> <ul style="list-style-type: none"> Date & time: Wed 7:00pm - 8:30pm Place: <i>Shogai Gakushu Center</i> Date & time: Sat 10:00am - 11:30am Place: <i>Eki Minami Bunshitsu</i> Ota-cho, 1752-1 Noritake Bldg. 1F 	<p>Mirai Learning Support Class</p> <p>for foreign elementary and junior high school students in Minokamo City.</p>
--	--

****For details and inquiries: ☎ 0574-28-3822****

Payment Consultation on a Sunday

（日曜納付相談）

Feb 22 (Sun) 9:00am-12:00pm

Every 4th Sunday of the month, Payment Consultation on *Kokumin Kenko Hoken* (National Health Insurance) & *Zeikin* (Municipal Taxes) is available at the Minokamo City Hall.

*A Tagalog / English interpreter is available.

ENGLISH

We are now accepting participants for the Minokamo Learning Plaza

(みのかも子ども楽習ひろば参加者を募集)

Discover and enjoy a variety of hands-on activities at the Minokamo Children's Learning Plaza

● **Date and time: Every Saturdays (9:30am to 11:30am)**

(About 42 sessions per year)

● **Application details :**

If applications exceed capacity, participants will be selected at random.

※ Eligible children are those who will enter Grade 1 in April 2026

● **Participation fee:**

An annual fee of ¥2,000 (including insurance and other costs), plus ¥100 per session.

● **Registration**

Please complete the required information by **Feb 16 (Mon)** using the 2D code

For Inquiries/Registration:

Civic Development Division
☎ 0574-25-2111 (Ext. 360)



Free Real Estate Consultation Session

(不動産の無料相談会)

A Free Real Estate Consultation Session will be held. Feel free to attend.

● **Date and time: Feb 17 (Tue) 1:00pm to 4:00pm**

● **Location :** 5th floor, Rm. 506
Shogai Gakushu Center

● **Content :** Consultation regarding real estate transactions and other general real estate matters.

● **Real estate consultant :** Chuno Branch Officers, Gifu Prefecture Real Estate Transaction Association (Public Interest Incorporated Association)

※ Consultation time is approximately 30 minutes per person.

※ Please be advised that consultations are conducted on a first-come, first-served basis, and waiting times may occur.

For inquiries:

City Planning Division
☎ 0574-25-2111 (Ext.419)



Doctors / Dentists on Duty During Weekends & Holidays

(休日急患診療当番・休日急患歯科診療当番)

Medical Institutions (9:00AM ~ 4:30PM)

Dental Clinics (9:00AM ~ 1:00PM)

Date	Name of Hospital	TEL	Name of Clinic	TEL
Feb 15 (Sun)	Ota Medical Clinic	26-2220	Takenoko Dental Clinic	42-6073
Feb 22 (Sun)	Gifu Kenko Kanri Center – Sukoyaka Clinic	28-8425	Kamono Dental Clinic	28-2341
Feb 23 (Mon)	Central Japan International Medical Center	66-1100	Shirakawa Dental Clinic (Shirakawa cho)	72-2222
Mar 1 (Sun)	Hayashi Clinic	28-8899	Fukuta Dental Clinic	24-0606
Mar 8 (Sun)	Tahara Clinic	53-5588	Fukui Dental Clinic	26-2266
Mar 15 (Sun)	Central Japan International Medical Center	66-1100	Matsumura Dental Clinic	26-2221
Mar 20 (Fri)	Gifu Kenko Kanri Center – Sukoyaka Clinic	28-8425	Takenoko Dental Clinic	42-6073



※ The dialing code for these facilities is **0574**.

For example: To call Ota Medical Center, dial: 0574-26-2220.



Minokamo City Hall Multilingual Facebook Page and Sugumail

(外国人向けの美濃加茂市役所公式フェイスブック・すぐメール)

Minokamo City

Social media accounts in English, Tagalog & Portuguese:



Sugumail Registration

Send a blank mail to:
t-minokamo@sg-p.jp

For questions / opinions:

English



Tagalog



Minokamo City Newsletter

Edited & Published by:

Minokamo City Hall, Community & Town Development Division

〒505-8606 Minokamo-shi Ota-cho 3431-1



Consultations in English & Tagalog

TEL: 0574-25-2111

8:45AM to 4:45PM

(Mon. to Fri., except Holidays)